



اعلامیه عمومی خرنوال محکمه جنایی بین المللی

قربانیان جنایاتی که حسب ادعا در چارچوب جنگ های مسلحانه در افغانستان بوقوع پیوسته است موظفند به منظور شروع تحقیقات الی تاریخ ۳۱ جنوری سال ۲۰۱۸ شکایات خویش را در محکمه جنایی بین المللی واقع در هاگ ثبت نمایند.

هاگ، ۱۴ نوامبر، سال ۲۰۱۷

بدینوسیله، خانم فاتو بنسودا، خرنوال محکمه جنایی بین المللی به اطلاع قربانیان جنایاتی که حسب ادعا از تاریخ اول ماه می ۲۰۰۳ در قلمرو افغانستان بوقوع پیوسته و نیز قربانیان سایر جنایات مرتبط با برخوردهای مسلحانه که حسب ادعا از تاریخ اول جولای ۲۰۰۲ در قلمرو دیگر دول عضو معاهده می‌رساند که از محکمه مقدماتی سوم کسب اجازه نموده است تا مطابق فقره ۲ ماده ۱۵ معاهده روم و اصل ۵۰ از اصول طرز العمل و مدارک تحقیقات را در مورد چنین جنایات ادعایی آغاز نماید.

نظر خرنوال بر اینست که مبنای معقولی غرض شروع تحقیقات در مورد وضعیت جمهوری اسلامی افغانستان در ارتباط با جنایات ادعایی که در چارچوب برخوردهای مسلحانه مستمر بوقوع پیوسته، وجود دارد.

مطابق فقره ۳ ماده ۱۵ معاهده روم، "قربانیان می توانند مطابق با اصول طرز العمل و مدارک دعاوی خویش را در محکمه مقدماتی مطرح نمایند."

براین اساس، خرنوال بدینوسیله به اطلاع قربانیان جنایات جنگی و جنایات علیه بشریت ادعایی که از تاریخ اول ماه می سال ۲۰۰۳ در چارچوب برخوردهای مسلحانه در افغانستان بوقوع پیوسته می رساند که آنان می توانند اظهارات خویش را در مورد شروع تحقیقات در مورد چنین جنایات ادعایی به قضات محکمه مقدماتی سوم ارسال دارند.

خلاصه درخواست څارنوال جهت کسب اجازه به منظور شروع تحقیقات درمورد وضعیت در جمهوری اسلامی افغانستان به زبان های انگلیسی، دری، و پشتو در وبسایت محکمه به آدرس ذیل موجود می باشد:

<https://www.icc-cpi.int/afghanistan>

قربانیان و نماینده گان آنان موظفند تا تاریخ ۳۱ جنوری سال ۲۰۱۸ شکایات خویش را از طریق بخش شرکت و پرداخت خسارت به قربانیان ("VPRS") واقع در دفتر ثبت به محکمه مقدماتی ارسال نمایند.

لطفاً توجه داشته باشید که همکاری قربانیان با محکمه جنایی بین المللی اکیدا داوطلبانه است. قربانیان می توانند با استفاده از فورمه که بوسیله دفتر ثبت محکمه جنایی بین المللی تدوین شده و از وبسایت محکمه (<https://www.icc-cpi.int/afghanistan>) به شکل پی دی اف قابل دانلود میباشد و نیز ترجیحا به زبان انگلیسی یا فرانسوی (که زبانهای کاری محکمه جنایی بین المللی است) شکایت خویش را کتبا مطرح نمایند. قربانیان همچنین میتوانند فورمه موجود در وبسایت محکمه جنایی بین المللی را تکمیل نمایند. (لینک مستقیم به فورمه) فورمه های کاغذی تکمیل شده باید به آدرس پستی ذیل ارسال شود:

International Criminal Court

Victims Participation and Reparations Section

Situation in Afghanistan

PO Box 19519

2500 CM, The Hague

The Netherlands

قربانیان همچنین می توانند شکایات خویش را به آدرس ایمیل ذیل ارسال دارند:

VPRS.Representations@icc-cpi.int

هر قربانی/ یا گروه قربانیان باید جهت طرح ادعا تنها یک فورمه را آنلاین و یا به شکل یکسان پی دی اف تکمیل نمایند.

قربانیان باید قبل از درج شکایت یا ادعا، دستور العمل های دفتر ثبت محکمه را که در کنار فورمه شکایات در وبسایت محکمه جنایی بین المللی (<https://www.icc-cpi.int/afghanistan>) موجود میباشد به دقت مطالعه نمایند. قربانیان میتوانند در صورت سؤال جهت تکمیل فورمه طرح دعوی و

یا موضوعات مربوطه با بخش شرکت و پرداخت خسارت به قربانیان آدرس
VPRS.Representations@icc-cpi.int تماس بگیرند:

محکمه مقدماتی می تواند از هریک از قربانیانی که چنین دعوی رامطرح نموده اند درخواست اطلاعات اضافی نموده و در صورت مقتضی جلسه استماعی برگزار نماید.

محکمه تصمیم خویش راراجع به درخواست خائرنوال را به کلیه قربانیانی که دعوی خود را مطرح نموده اند ابلاغ خواهد نمود.

در صورت صدور صلاحیت آغاز تحقیقات از طرف قضات، قربانیان همچنین خواهند توانست در مرحله بعدی برای شرکت در دادرسی های قضایی ممکن الوقوع تقاضا داده و برای ابراز اظهارات و نگرانی های خویش فرصت داشته باشند. قربانیان همچنین خواهند توانست در چارچوب یک پرونده درخواست خسارت بنمایند *

اعلامیه کنونی از این تاریخ در وب سایت محکمه جنایی بین المللی اعلان شده و به کلیه رسانه های جهان منجمله رسانه های افغانستان و نیز تعداد زیادی سازمانهای غیردولتی ارسال خواهد شد. دفتر ثبت محکمه آماده دریافت فورمه های ثبت دعوی قربانیان از طریق کانالهای فوق الذکر با اجرای فوری می باشد.